

# KURZFILM-PROGRAMM KINDER

**SHORT FILMS CHILDREN**

empf. ab  
8 Jahren

2

## MUTIG, MAGISCH, MITEINANDER

Sechs Geschichten über Mut, Zusammenhalt und den Zauber des Unbekannten: fremde Orte, geheime Nöte, magische Begegnungen – die jungen Helden:innen dieses Programms meistern jede Herausforderung.

## COURAGEOUS, CHARMED, COLLECTIVELY

*Six stories about courage, sticking together, and the magic of the unknown – new places, secret troubles, magical encounters – the young heroes of these shorts rise to every challenge.*

### PROGRAMM

- **LEPTIR**  
*BUTTERFLY*
- **BROUILLARTA**
- **HJEMMEKONTOR**  
*HOME OFFICE*
- **FUGLER**  
*BIRDS*
- **BEROMUT**
- **PILT, MIS ÖÖSEL LIIGUTAS**  
*THE PHOTO THAT CAME TO LIFE*

Do 7.11.  
16:15h  
CS1

So 10.11.  
16:15h  
CS1



## LEPTIR *BUTTERFLY*

Ein Brunnen versorgt eine eigenwillige Gartengemeinschaft mit Wasser. Das scheinbar chaotische Gewimmel erweist sich als fein aufeinander abgestimmtes Geben und Nehmen. Alles fließt. Jedes Geschöpf trägt etwas bei. Als ein Schmetterling die Wasserquelle versiegen lässt, müssen die Gartenbewohner:innen gemeinsam neue Wege finden, damit das Leben im Garten wieder rundläuft.

*A well supplies a quirky community garden with water. What looks at first like bustling chaos proves to be a finely calibrated dance of give and take. Everything is in flow. Each creature has something to contribute. When a butterfly causes the well to run dry, the garden's inhabitants must come together to find new ways to bring life in the garden back into balance.*

**Suncana Brkulj**, geb. 1997, studierte Animation an der Kunstakademie Zagreb. Ihre Filme wurden u. a. auf Festivals in Annecy, Ottawa, Zagreb und Stuttgart gezeigt. „Leptir“ entstand im Rahmen eines Artist-in-Residence-Aufenthalts beim Open Workshop in Viborg.

**Suncana Brkulj**, born in 1997, studied animation at the Academy of Fine Arts in Zagreb. Her films screened at festivals in Annecy, Ottawa, Zagreb, and Stuttgart, among others. „Butterfly“ was made during a residency at the Open Workshop in Viborg.

**Kroatien, DK 2024, 8 Min., ohne Dialog, FSK 0, empf. ab 8 J.**

R: Suncana Brkulj  
B: Suncana Brkulj  
K: Suncana Brkulj  
P: Drasko Ivezic, Adriatic Animation, Late Love Studio  
WS: Bonobostudio